

GYULAFEHÉRVÁRI HIRLAP

POLITIKAI, SZÉPIRODALMI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP. — MEGJELNIK HETENKÉNT EGYSZER: VASÁRNAP.

Szerkesztőségi iroda: Gyulafehérvárt, Hunyadi-tér 8. sz., hová a lap szellemi részét érdeklő közlemények és az előfizetési pénzek is küldendők.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 Kor., félévre 6 Kor., negyedévre 3 Kor., egy óra 1 Kor.

Felelős szerkesztő:

MIKA OTTOKAR.

Kiadóhivatal: Papp György könyvnyomtató intézete, hová a hirdetési díjak küldendők.

Hirdetések díjszabási árban számíttatnak. — Nyilttér sora 50 fillér.

A sajtó hatalma.

I.

A politikai világ az elismert kilencz nagy-hatalmon kívül még egy tizedik nemzetközi nagy-hatalmat ismer, mely tagadhatatlanul jobban uralja az összemberiséget, mint az előbbi kilencz együttvéve. Ez a nagyhatalom a sajtó. Miért? Mert annak a talaja a közvélemény, az pedig tagadhatatlanul nagyhatalom.

Hozzáférközik az emberiség szívéhez kellő tappintat és ügyesség mellett, uralkodni tud egész nemzetek és népek érzelmvilágán. Fegyvercsattogás és ágyúdörgés nélkül világok sorsát intézi, a tisztességes társadalom támogatása mellett küzd a társadalomért, a rosszat ostromozza, a jót segíti, — emel vagy buktat érdem szerint. Ezek adják meg a sajtónak megbecsülhetetlen értékét.

A magyar sajtó, vagyis a hirlapirodalom ma már abban a stádiumban van, ahol az igaz gyöngyök és tiszta buza között bőven megterem a konkoly. Ma még a tisztességes sajtó tisztességes fegyverekkel tud küzdeni a szennylapokkal szemben, de nincs már messze az az idő, a mikor a nagyravágás gombamódra szaporodó ördögei, Istent, hazát, királyt, törvényt és jogot, mindent megtagadva, Herostrates fáklyájával kezökben, rombolva, dúlva, egy elvakított néptömegre támaszkodva „Feszítsd meg!”-et kiáltanak

mindazokra, akik az állam és közjó érdekeiért érzéssel és tettel dolgoznak.

Ma még tud küzdeni a tisztességes sajtó, de a mótely jobban és jobban terjed, a nyomasztó pénzügyi és gazdasági viszonyok, a megélhetésnek nehéz gondjai az elkeseredés szikráját költik fel különösen a köznép körében és a lelketlen kufárok jól tudva ezt, hazug jelszóktól elvakítva, maguk körébe vonják a népet a demokrácia tisztos köpenyében, melynek hátterében azonban lelküknek minden önző és szennyes óhaja összpontosul. Elöttük minden fegyver szent és nemes, legyen bár az olyan szennyes, melytől az útszéli csirkefogó is undorodva fordulna el, őket nem alterálja semmi, arcuk bőre vastagabb annál, hogysem szégyenpir boritná el. Feltartóztatlanul törnek előre, utjukat pusztulás mindenben, szenny és mocskok az erkölcsben, jelzik. Legerősebb fegyverük a sajtó, — az a sajtó, melynek homlokára, habár látatlanul is, — de szembeszökően föl van írva a jelszó: „Ki ad többet értem!” Zoltánok pedig akadnak bőven. Szép példa rá a közelmúlt esete.

A magyar közélet fórumán az utóbbi években egy név volt ismeretes, — egy név, melynek eredete össze van forrva a magyar nép eredetével, egy név, melynek viselői évszázadokon át voltak egy nemzetnek vezérei, egy név, melyhez eddig csak tisztelt és becsület tapadt. Két fővárosi lap hasábján egy nyílt levél jelent meg

Batthyány grófhoz intézve, hangja kvalifikálhatatlan, modora drasztikus, kocsisos ügy annyira, hogy a kívánt hatás helyett visszahatást szült s ha szerzője nem is irta volna alá nevét, úgy is tudtuk volna, mert hisz más nem lehet, mint Vázsonyi Vilmos vagy az Olympusi Zoltán. A nagyvási hóbortnak eme két leghűségesebb csatlósa. A piszkos, szenzációs, hazug dolgoknak két telhetetlen mammonja. Az egyik bosszút lihegve csahol jobbra-balra és megbontására tör minden fegyverrel annak a pártnak, mely kiemelte onnan a hová való, a semmiből. A második megváltó szerepét játssza, de kezében nem a malaszt és béke olajága, hanem a bosszú és torzsalkodás rut fegyvere villog. Olyannak képelem, mint a fogak nélküli oroszánt, mennydörög, ordít, de harapni, hála az égnek, nem tud. Lapja el van terjedve, az igaz. Nem csoda, 4 fillérért annyi papírt és hozzá egy csomó semmit szívesen vesznek az emberek. Függöny gördül s egy új alak — jön Vázsonyi Vilmos.

A természettudósok kétségtelenül tévedtek akkor, amikor kimondották tudományok egyik sarkalatos elvét, hogy semmi sincs egyenlő az ég alatt és a föld felett. Tévedtek, mert ennek a két embernek karaktere, érzelmvilága, lelke és pennája annyira egy, hogy különbséget rajta mikroskoppal sem lehetne tenni. Vázsonyi Vilmos a demokrata despota, aki emelkedését a demokrata főurnak köszönhette; azért, mert nem

TÁRCZA.

Hogyan őrizték a dinnyét.

Írta: Péterfi Jenő.

A mostanában elhalt híres német torzképrajzolónak, Busch Vilmosnak „Miska és Móríc” című pompás képeskönyvét nálunk is jól ismerik.

Két vásott gyereknek csinytevéseit énekelte meg ebben, de ő máskülönben is ritka tehetséggel és kaczagtató ötletességgel rajzolta és verselte meg sokféle változatban, hogy emberek, állatok csintalanságának vagy ügyetlenkedéseinek milyen következményei lettek, milyen kavarodásokat okoztak.

Mikor ezeket a képecskéket szemléltem, eszembe jutott egy furcsa eset. Idén nyáron történt Fonyódon, a kies balatoni fürdőhelyen.

Dinnyeszüret időszaka volt. Ilyenkor nagyon vigyáznak a dinnyére. Szívesen elemelnék e nagyszerű gyümölcsöket, hogyha nem félnének attól, hogy megismerkednek a csöszök puskáinak magjával.

Az egyik fonyódi csösz kamasz-fia nem örvendett tulságos észbeli tehetségeknél. Még erre a munkára sem igen lehetett használni, amihez különben sem kell annyi ész, mint amennyi teszem egy miniszterelnöknek van.

Elesavargott, más határban kószált, vagy hogyha

már lefeküdt a csöszkunyhó elé, hát olyan mélyen aludt, hogy akár egész Fonyódot, Balatonostól, ellophatták volna

Az apja tudta ezt, de hát nem volt mindig érkezése, hogy maga vigyázzon a jószágra, azért megtett mindent, hogy kuka fiából jó csösz faragjon.

Ráparancsolt, hogy jól nyitva tartsa a szemét, mert hogyha egyetlen egy dinnyecske is eltűnik, összetöri minden oldalbordáját, ami tudvalevőleg nem a legkellemesebb élvezetek közül való.

Lőfegyvert, puskát, revolvert nem lehetett a fiú kezébe adni. Kárt tett volna magában, vagy másokban és bolond ember szokása szerint nagyon hirtelen oda-durrantott volna a dinnyetolvaj bőrére.

Kezébe adott hát egy jó nagy füttykőst és azzal a gyengéd utasítással, hogy „csak a fejét, ott meg nem sántul” még egyszer a lelkére kötötte, hogy jól vigyázzon a dinnyékre, amíg ő felváltja az őrködésben.

A gyerek nekilátott a munkának. Véletlenül vesztet maradt a helyén. Hanyatfekve az égen uszó bárányszőkeket nézegette nagy lelki nyugalommal.

Hogy gondolt-e közben valamire, azt bajos eldönteni. Lehet, hogy szalonnára, lágy kenyérrel, vagy a szomszédék Teruskájára, mert ez a formás leányzó már okosabb embereket is megbabonázott. mint a Pista gyerek.

Tulságosan nem ábrándozhatott, mert egyszerre gyanus neszt hallott. Valaki lopózkodik a dinnyék kö-

rül, de nem viszi el szárazon, esküszik a legkövőbb fogasra, amely valaha a Balatonban evickélt!

Valóban járt ott valaki, még pedig egy asszony-személy, aki mélyen a szemére huzott fejkendővel, — nyilván, hogy rá ne ismerjenek, — küszört a dinnyék felé.

A Pista apja ugyanis, hogy eléje vágjunk a dolgoknak, ki akarta próbálni, hogy jól őrzi-e a fia a dinnyéket. Szoknyába bujt, bekötötte a fejét, hogy azonnal föl ne ismerjék és úgy viselkedett, mintha lopni akarna.

Biztosra vette, hogy a fia ismét szunyókál, vagy nincsen a helyén.

Csalódott és pedig keservesen. Pista észrevette a közelgő alakot, mögéje került és füttykösével a kapott utasítás szerint, úgy vágta fejbe, hogy hangos nyekkenéssel a földre zuhant.

János hácsinál, az elővigyázatos csösznél, revolver is volt. A revolver óriási durranással sült el, deszerencsére, — akár a párbajoknál, — csupán a levegőbe lőtt lyukat.

Ez mindenesetre okosabb volt, mintha a Pista gyereket lyukasztotta volna egyes nemesebb testrészein keresztül.

Baj nem történt, de a gyerek úgy megrémült, hogy füttykösöstől felfordult és olyat kiáltott, mintha igazán beleütközött volna a golyóbisba.

Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szar-köhögés, skrofulózis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájc.)

„Roche”

Kapható orvosi rendelésre a gyógyszerárakban. Ára üvegenként 4.— korona.

értett egyet kétes terveikkel, becsstelen módon tört annak becsülete ellen. Csakhogy a fegyver visszafelé sült el, az üldözött helyett az üldöző esett el. A magyar közvélemény és tisztességes sajtó nagyon is elítélőleg nyilatkozott róla és egy előkelő politikusunk találóan mondja rá: „A ki másnak vermet ás, maga esik bele.“ És Váczsonyi Vilmos ugyancsak beleesett. A jobb érzésű közvélemény undorodva fordult el tőle s még dicső gárdája sem zengett hozsannát. A hírlapírók gárdája pedig a lehető legélesebb hangon ítélte ezt el, a hírlapírás örve alatt elkövetett becsületekról rútt támadást. A magyar hírlapíróirodalom elérkezett ahhoz a ponthoz, ahol a saját maga reputációjának érdekében reformokat kell, hogy követeljen.

A tisztességes sajtó prestigét meg kell óvni, ha mindjárt újabb sajtótörvények árán is. Nekünk, magyaroknak egyetlen védőfegyverünk a sajtó s ha ezt a fegyvert nem akarjuk elveszíteni, meg kell őriznünk magas színvonalát, — tisztességét és becsületét.

Tekintélyét csak így tarthatja fenn a komoly sajtó úgy belföldön, mint a külföld előtt. S így válhat azzá a hatalommá, mely egy nemzetnek első életkérdését teszi.

Mózes Károly.

A lisszaboni kettős ravatal.

Megdöbbenéssel tekint az egész világ a lisszaboni kettős ravatal felé. Népek és uralkodók egyaránt. A mélységes megdöbbenés érthető, mert nem közönséges tragédia a lisszaboni. Ép oly megrendítő, mint tanulságos voltánál fogva szinte elemi erővel hat az emberi lélekre és gondolkodásra.

Ugy tűnik föl a képzelet előtt ez a rettenetes epilogus, mint valami borzalmas regénynek a hatásos végjelene. Egy órával előbb baleset a királyi vonaton, mint valami rossz előjel; aztán uszik a virággal borított királyi csónak a Tájón a délszaki nap fényes és meleg sugaraiban . . . A parton félrevezetett, mindig hü vagy csak bámészkodó embertömeg, mely eljenez, lelkesedik; a czinkos és szolga miniszter üdvözlöszödése s aztán, midőn a zsarnok lelke egészen elandalodott, elmélázott s diadalmaskodott is egyuttal: azt hívén, hogy ime, mégis csak ő győzött és az ő „Isten kegyelméből való“ zsarnoki „joga“ . . . akkor — nos, akkor a legrettegetesebb kiabrándulás — sortűz, gyilkos golyózápor alakjában.

Ennek az utolsó órának a történetében szinte

Az öreg, aki kábult fejjel hevert a földön, magához tért a durranásra. Szörnyen megijedt, hogy talán meglötte a csemetéjét.

Feltápázkodott, hogy utánna nézzen, él-e, vagy elköltözött angyalszösznek a paradicsomba?

A kendő lecsuszott eközben a fejről. A fiú, akinek az ijedségen kívül kutyabaja sem történt, — most már aztán igazában megrémült, hogy az apját ütötte le.

— Jaj nekem, agyonütöttem az apámat! — óbégatta. —

Felugrott és szaladt, futott egyenesen neki a Balatonnak, hogy eleméssze magát, mielőtt az akasztófára kerül.

János bácsi torkaszakadtából kiáltozott, hogy fogják meg a fut, mert még kárt tesz magában a bolond.

A szomszédok, akik a fegyverdurranást, meg a nagy kiáltozást hallották, a futó után vették magukat. Az apja csak nehezen vánszoroghatott utánuk.

Váltig tapogatta a fejét, átkozván a tréfáját, mely ilyen balul ütött ki.

A kétségbeesett Pista gyereket, se elevenen, se holtan, közel a véghez, végre lefogták, de csak akkor nyugodott meg, amikor elevenen látta az apját.

Meglettek volna hát valahogyan a dinnyeörzés tragédiájának szomorú hősei, de a valóságos csapást még csak ezután mérte rájuk a sors fűtyköse.

A nagy kavarodásban elemelték a dinnyéket, pedig hát olyan jól őrizték őket, hogy kicsi hízja, hogy halálózások nem estenek miattuk.

egyesítve volt az emberi élet minden ellentéte, minden hazugsága, minden szenvedélye és szenvedése . . . Hát hogyne hatná meg ez a milliók lelkeit!

Ha külsőleg nem is véresebb és borzalmasabb, de mindenesetre sokkal megrázóbb és mélyebb hatású ez dráma, ez a királygyilkosság a belgrádnál. Ott a felművelt nép vad ösztöne látszott első sorban s az állatiastény borzalmassága hatott — visszataszítólag. A lisszaboni merénylet ellenben úgy tűnik föl, mint egy kegyetlen, de mindenesetre provokált és tán meg is érdemelt — istenítélet. A portugál művelt, minden tekintetben fejlett és előhaladott nép, ha tehát annak fiai ilyesmire vetemednek s átveszik a büntető Gondviselés szerepét, annak nagy okának kell lenni. És a legutóbbi két év történetéből, valamint a legutóbbi hetek és napok küzdelmeiből is tudjuk, hogy tényleg nagy okai valának.

Nagy tragédia: nagy tanulság. Pár hét előtt, midőn az alkotmány és törvénytíró portugál dinasztia s a jogait féltékenyen őrző portugál nép küzdelme már már tetőpontján volt, azt írják: Megváltik most, vajjon a huszadik században egy zsarnoki hajlamu vagy eszelős uralkodónak el lehet-e venni egy művelt nép alkotmányát, meg lehet-e fosztani egy szabadság szerető, szabad levegőhöz szokott és hagyományaihoz ragaszkodó nemzetet jogaitól, szabadságától.

Hát ugy látszik, már megvált s a válasz az, hogy nem lehet: legalább is nem lehet büntetlenül s nem lehet óriási és elkeseredett küzdelem nélkül, melyet a megtámadott nép végső lehelletéig folytat.

Rettenetes volt a portugál nép válasza. Jól mérhetik más európai alkotmányos uralkodók is, kik az utóbbi időkben megpróbálták lerázni magukról az alkotmányos kormányzás nyögét s visszatérni szeretnének az „Isten kegyelméből való“ abszolút kormányzáshoz. Jó lesz hát vigyázni és fékezni az abszolút hajlamokat, mert az idő, ime, arra int, hogy a vállalkozás immár kényes és csiklandós; a huszadik század általános szolgálata alapján álló hadseregeiben sem lehet már föltétlenül bizni; az „alkotmányos uralkodó“ czime kezd elválaszthatatlan lenni s aki el akarja dobni magától az alkotmányos címet, el kell készülnie lennie arra, hogy az uralkodó címéről meg lemondattják „szeretett népei“ vagy népe.

S ez csak természetes ma, midőn már maga az alkotmányos egyeduralkodó is kezd nyög lenni a népekre, mióta észrevették, hogy sok uralkodó az alkotmányosságról azt hiszi, hogy az csak palást az abszolútizmus eltakarására.

Hogy a szombat esti lisszaboni királygyilkosság a köztársasági forradalom kitörésének jeladása volt-e, vagy a forradalom és a kormányforma változás még várat magára Portugáliában, e pillanatban még nem tudható. Vannak jelek és vannak hírek, melyek az előbbi s vannak, melyek az utóbbi eshetőség mellett bizonyítanak. Az általános benyomás az, hogy Portugáliában immár meg vannak számlálva a monarchia napjai.

Hivatalosan azt kezdték hirdetni, hogy a merénylek nem portugálok, de immár kiderül, hogy e híresztelés célzatos volt, sőt a merénylek egyik főembere tanító volt Lisszabonban. Ez azt mutatja, hogy a merényletet igenis nemzeti fölháborodás szülte s ez esetben az a lisszaboni sortűz alighanem tényleg a kitörni készülő forradalom s a további harcok jeladása vala.

Az, hogy II. Mánuel az atyját és fivérét vesztett kiskorú királyfi elfoglalta a trónt, véletlenül életben maradt anyja védőőzárnyai alatt; nem sokat jelent, még ha proklamációjában az alkotmány tiszteletben tartását ígéri is most, az apja véres holtteste mellett.

A portugálok — ugy látszik nekünk — alig fogja többé beérni a királyi ígéretekkel vagy esküvel, vagy akkár Franko miniszterelnök elcsapásával is. Ezt az urat, aki oly bűnös eszköze volt a szerencsétlen Karloz királynak s akinek szerepe annyira hasonlít a legközelebbi mult némely magyar „államférfiához“, valószínűleg szintén maga a nép akarja és fogja majd „menneszteni“.

I R O D A L O M.

* **Dante: „A Pokol“.** Régóta várt irodalmi esemény bekövetkezéséről számolhatunk be, midőn hírül adjuk, hogy az olasz szellem-óriás világhírű munkájából új fordításban jelent meg az első rész, „A Pokol“. Magát Dantét s az „Isteni Szingjáték“-ot nem akarjuk ismét fölfedezni e pár sor keretében. Jól mondja Carlyle, hogy: „Tíz néma század szólalt meg Dantében, és pedig nagyon különös módon. A „Divina Commedia“-t Dante írta, de az isteni mű voltaképpen tíz keresztény

század alkotása s csupán az összeállítás az övé. Így lesz Dante a középkor megszólaltatója, mert a gondolat, mely értette ezt a kort, soha el nem múló zenében él benne.“ S a „Szingjáték“ valóban olyan is, mint a Rinascimento gyönyörű dómjai: főséges eszmékből összerótt templom, melyben mindenik gondolat a másikba illik, mint szabatosan kifaragott és kiesiszolt márványdarab. A Dante lelke ez s benne a középkor lelke, melyet a költő lángeze megörökített, hogy időtlen-időig világító napként ragyogjon, z melynek tüzetől minden korszak nagyjai lángra gyúlnak. Mos új magyar fordításban jelent meg „A Pokol“, s a fordító neve biztosíték arra, hogy irodalmunk fölötté értékes szellemi kincsessel gazdagodott. Zigány árpád, Shakespeare, Manzoni és „Quo vadis“ jeles fordítója, a ki Olaszországban végezte az egyetemét és személyes barátja volt Scartazzininek, Dante legkiválóbb ismerőjének, a „Pokol“ most megjelent fordításában az eredeti munka minden szépségét, erejét és fonségét nagy művészettel és hűséggel adta vissza. Mi, a kik ismerjük az olasz eredetit, úgy véljük, olvasván ezt a fordítást, mintha régi, kedves melódiát hallanánk, de más hangszereken előadva. A rimek hiánya nem bánt, sőt némileg előnye a fordításnak, mert drámai nyelvezete és magvas ösereje csak annál szabadabban érvényesül, mivel az erőltetett rimelés nem vet rá bilincset. A jegyzetek és „Dante Életrajza“ pedig, melylyel a fordító megtoldotta a kötetet, megint csak azt bizonyítják, hogy Zigány nem csak egyik legalaposabb ismerője Dantének, hanem egyuttal páratlan lelkiismeretességgel is végezte a dolgát. Erre a fordításra valóban ráillik, a mit Macaulay az eredetiről írt, hogy: „Oly zordon fonséggal, oly szédtő magasságban áll a középkor szellemi életének sivar pusztájában, mint a titokzatos szifksz a lybiai sivatagban s éppen oly csodás, misztikus mértföldmutatója a kulturának és tudásnak, mint amaz. Mindegyik páratlan alkotás a maga nemében s a meddig a gondolat él és uralkodik a földön, mindegyik előtt milliók és milliók borúlnak le a porba.“ A értékes s diszes kötet kétféle kiadásban jelent meg; az egyszerűbb kiadás ára szép, simított fehér papirosra 4 korona; míg a diszesebbé finom, famentes papirosra 6 korona. A kiadó (Schimkó Gyula, Budapest, VI., Teréz-körút 46.) mindent elkövetett, hogy minél diszesebben állítsa ki a kötetet, melynek czímalapját Danta leghitelesebbnek vélt képe díszíti. Méltó köntöshen jelenik meg tehát ez a ritka irodalmi kincs, mely minden hazai könyvesboltban kapható s a melyről Arany János azt mondja „Dante“ című gyönyörű versében, hogy:

„Évezred hanyatlík, évezred kel ujra,
míg egy földi álom e világba téved,
hogy a hitlen ember imádni tanulja
a kor oszlopában rejlő Istenséget.“

T A N Ü G Y.

Az iskolafentartók figyelmébe. Az 1907. évi XXVII. t. cz. alapján a tanítók fizetésekiegészítésére és korpótlékára már most kérhető államsegély, de ha az iskolafentartók azt óhajtik, hogy ezen államsegély vizsgálmenőleg az 1907. évi július hó 1-től utalványoztasék, akkor feltétlenül szükséges, hogy az államsegély kérvények legkésőbb február hó 15-ig beterjesztessenek a megyei közigazgatási bizottsághoz, hogy ez ismét február hó végéig felterjesztthesse a kérvényeket a vallás- és közoktatásügyi minisztériumhoz. Ez azért szükséges, mivel a költségvetési törvény értelmében csak f. évi márczius hó végéig utalványozhat a közoktatási kormány az 1907. évi költségvetésbe felvett államsegélyből. A jelzett határidőn túl beérkezett államsegély kérvényekben kért államsegély már csak a f. év elejétől lesz utalványozható. Azon iskolafentartók, kik az államsegély kérvények szerkesztése és felszerelése körüli teendőkben tájékozatlanok, rendeljék meg Pacséri Károly dr. kir. tanfelügyelőnek „Az államsegély kérvények szerkesztése és felszerelése“ című négy ivre terjedő füzetét, mely az államsegély kérvényezés minden eseteit felsorolja s a szükséges kérvény- és mellékleti mintákat közli. Ezen füzetet célravezetőségénél fogva a vallás- és közoktatásügyi miniszter 1907. évi november hó 7-én 123341. sz. a. kelt rendeletével az összes tanügyi hatóságoknak beszerzésre ajánlotta. A füzet Pacséri Károly dr. kir. tanfelügyelőnél Sopronban egy (1) koronának postaútalványon való beküldése mellett rendelhető meg. A megrendelők a füzetet keresztkötes alatt bérmentve kapják meg.

A helyettes tanárok ügye. A vallás- és közoktatásügyi miniszter legutóbb kiadott rendeletében tudatja a középiskolák igazgatóival, hogy a helyettes tanároknak ezentúl nem kell folyamodniuk rendes tanárrá

való kineveztetésükért, hanem képesítésüket, szolgálataikat s minősítésüket a miniszterium nyilván fogja tartani s ehhez képest fog intézkedni rendes tanárrá való kineveztetésüket illetőleg.

UJDONSÁGOK.

Gyulafehérvár, 1908. február 9.

— **Szemle katonáéknál.** Lovag Gaudernach nagyszebeni hadtestparancsnok e hó 4-én és 5-én városunkban időzött s ez alkalommal szemlét tartott a gyulafehérvári helyőrség fölött s a vártüzér zászlóalj harcászati lögyakorlatain is részt vett.

— **Mulatság.** E hó 2-án tartotta meg a gyulafehérvári kath. legényegylet farsangi nagyobb estélyét a polgári műkedvelők közreműködésével az Európa vendéglő nagytermében. A mint értesültünk az estély és épen úgy az előadás is minden tekintetben igen jól sikerült.

— **Cabarett estély.** A vöröskereszt egylet gyulafehérvári fiókköre e hó 15-én közvacsorával egybekötött kabarett estélyt rendez, melyre a meghívók már szétküldtek. Felhívjuk a közönség figyelmét e jótékonyczélú s a farsang legsikerültebb mulatságának ígérkező estélyre.

— **A kik három évszázadban éltek.** Rövid egymás után két öreg töpörödött anyóka halt el városunkban, mindkettő a tizenhetezadik század végén született s bár szegény sorsban éltek egy teljes évszázad viharát látták fejük fölött elszaladni. Az egyik özv. Timisán Istvánné, ki ez év január 20-án halt el 115 éves korában. A második Bodor Rachel, ki e hó 3-án hunyta le örök álmra szemeit a helybeli izraelita menhelyen 112 éves korában. Érdekes, hogy mindkettő szellemi épségét az utolsó napig megtartotta s mind a kettő a száz év betöltése után is képes volt könnyebb háztartási munka elvégzésére. Mindkettőjüket a fanatikus valóságosság jellemezte.

— **Halálozások.** Székely Gyula kir. törvényszéki irodatiszt m. hó 29-én 64 éves korában és Czirlea Aurél gyulafehérvári birtokos 1 1/2 éves kis fia Aurél e hó 2-án elhalt.

— **Eljegyzés.** Dr. Deutsch Mór kir. törvényszéki orvos nagymiveltségű kedves leányával a szép Ellával e hó 9-én tartja eljegyzését Mannheim Sándor úr lugosi bankhivatalnok. Szívből gratulálunk a bájos Ellának és vőlegényének.

— **Esküdtzéki tárgyalás.** E hó 3-án és 4-én tárgyalta a gyulafehérvári esküdtbiróság Dregán Todor bűnügyét, ki mult év szeptember 11-én Nyisztor György borbereki 20 éves pajtását bepálinkázott állapotban egy husággal úgy ütötte föbe, hogy sértett egy pár óra múlva meghalt. Az esküdtek Dregánt halált okozó súlyos testi sértés büntetéseben mondták bűnösnek, mire a törvényt alkalmazó bíróság terhelhet négy évi fegyházra ítélte. Ügyész és vádlott megnyugodott az ítéletben s így az jogerős.

— **Igazságügyi kinevezések.** A mint a hivatalos lap közli, a király Bodó Sándor marosvásárhelyi kir. törvényszéki elnököt marosvásárhelyi kir. főügyésszé; Dr. Ákoncz János dési kir. törvényszéki bírót a kolozsvári kir. ítélő táblához táblabíróvá. Az igazságügyi miniszter Issekutz János gyulafehérvári kir. törvényszéki joggyakornokot az algyógyi kir. járásbirósághoz aljegyzővé nevezte ki.

— **Új ügyvéd.** Dr. Baruch Hugó, a gyulafehérvári Baruch család jeles képzettségű fiatal tagja a mult hónap végén tette le az ügyvédi vizsgát a marosvásárhelyi kir. ítélőtáblánál szervezett ügyvéd vizsgáló bizottság előtt s ügyvédi irodáját Aradon már meg is nyitotta.

— **Jurista estély.** A jurista estély igen jól sikerült volna, ha a tánczrendeket a rendezőség nem Bécsből, hanem Budapestről hozatta volna. Miért? Pártoljuk a külföldi ipart.

— **Új körjegyző Sárdon.** Czövek Róbert sárdi körjegyző nyugalomba vonulásával Sárdon jan. 30-án megtartott jegyzőválasztáson Biró Gusztávot nagy szótöbbséggel körjegyzővé választották. Biró Gusztáv városunk szülötte s alig 1/2 éve szerezte meg oklevelét s e rövid idő alatt oly nagy népszerűsége tett szert s oly magas praxist tudott elsajátítani, hogy Sárd lakossága leendő körjegyzőjéül kivételesen Birót öhajította. Megválasztásához sok szerencsét kívánunk!

— **Figyelmeztetés.** A házinyultenyésztés egy idő óta rohamos lépésekkel halad előre. Az ország minden vidékén újabb és újabb hívei akadnak e mindenütt könnyen üzhető tenyésztési ágazatnak, amely hivatva van mint a mezőgazdaság mellékágazata a népiélet emelését előmozdítani. Jövedelmezőségre azonban a tenyész-

tők csak abban az esetben számíthatnak, ha termékeiken egész éven minden időszakban tudhatnak. A Magyar Mezőgazdák Szövetkezete, Budapest, V., Alkotmány-utca 31., házinyultenyésztési akcióját országosan szervezve, módot és alkalmat nyújt arra, hogy a tenyésztők házinyuláikat (akár fajállatok, akár piaci értékesítésére való keresztezések, vagy a tenyésztésből kiselejtezett állatok) bármikor minden mennyiségben értékesíthessék, ahol a tenyésztésre szánt fajállatokon kívül levágásra való bármilyen színű közönséges házi (istálló) nyulak is kg.-ként élősúlyban 60 fillérért értékesíttetnek. Ajánlatos tehát, hogy a tenyésztők saját érdekükben eladásra kerülő nyuláikat külön-külön, vagy az egész községből együttesen, a darabszám és a körülbelüli élősúly megjelölésével fenti szövetkezetnél bejelentessék.

A magyar mezőgazdák szövetkezetétől kaptuk e felhívást, melyet városunk és a vidék érdekében készséggel közreadtunk s csak azt jegyezzük még meg, hogy legközelebb részletesen fogunk írni a házinyul és különösen a baromfi tenyésztés előnyeiről, hogy felhívjuk a közönség figyelmét ezekre a könnyen üzhető s nagy jövedelmet biztosító foglalkozásra, melyet ugy mezőgazdák mint iparosok eredményesen és igen csekély tökével üzhetnek.

— **Lövöldöző tolvajok.** Magyarigeni tudósítónk írja, hogy a napokban a sárdi vasuti állomási előljárót két egymásután következő éjszaka eddig ismeretlen tettesek vakmerő módon lopták meg. Első éjjel kamráját törték fel s elvittek minden értékesíthető tárgyat, rákövetkező éjszaka ismét megjelentek az előljáró urnál, anélkül azonban, hogy jövetelüket bejelentették volna s midőn az állomáson már mindenki lepihent, munkához fogtak s betörtek a pinczébe, ahonnan szintén minden elemelhető tárgyat magukkal vittek volna, ha véletlenül épen azon időben a magyarigeni csendőrség egy járata arra nem czirkál. A tolvajok idejekorán észrevéve a csendőröket, elhagyták a pinczét s miután a még mindig mitsem sejtő csendőrökre több eredménytelen revolverlövést intéztek, a közeli erdőbe menekültek, a csendőrök viszonozták a lövéseket, de a sötétség miatt golyójuk szintén czélt tévesztett.

— **Tolvaj cigányok.** A hét folyamán kilencz cigányt állított a magyarigeni főszolgabíró elé kihágás miatt a csendőrség, kik vallatás közben beismerék, hogy a tábori községi bírót is ők lopták meg, kitől csak készpénzt 600 koronát vittek el nyugta nélkül. A cigányokat erre természetesen letartóztatták s átadták az illetékes bíróságnak.

— **Értékes lelet.** Biró Gusztáv sárdi körjegyző a mult hó végén az ompolyiczai hegyekben vadászott, mely alkalommal ott egy még ez ideig ismeretlen s nagy kiterjedésű barlangra talált. Ompolyicza község lakosainak segítségével átkutatta a barlangot, melyben a denevérek valósággal úgy csüngöttek, mint a köpüben a méhek, a barlang alját pedig több láb mélységű denevérguánó borította, mely hozzávetőleg 300—400 szekér igen jó minőségű trágyát szolgáltat az ompolyiczai határ sovány földjeinek. Az ompolyiczaiak most a „denevér barlangból“ trágyáznak.

— **Rendőri hírek.** Sipos Elek áll. iskolai tanító és ev. ref. énekvezér udvaráról e hó 4-én éjjel a száradás végett kitért ruhát Kimpian Dumitru vasuti napszámos a kerítésen átmászva leszedte és haza vitte, káros a rendőrségnél jelentést tett az esetről s még 5-én délből sikerült a rendőrmesternek a tettest kézrekeríteni, kinek lelkét még más hasonló cselekmények is terhelik. Tettes az illetékes bíróságnak átadatott. — **Öngyilkosság.** E hó 1-én a helyi faraktár mellett egy ismeretlen, a munkás osztályhoz tartozó középkorú férfi öngyilkosságot követett el. Szíven lötte magát.

— **Hirdetmény.** Gyulafehérvár sz. kir. város tanácsa mint I. fokú iparhatóság ezennel közhiré teszi, hogy a bekeltető bizottságba 12 iparos segédnek megválasztására az újabb határnap 1908. évi február hó 13. napjának d. e. 9 órája kitűzetik a tanácsház nagytermében, melyre az iparhatósághoz tartozó iparosok összes segédei meghívotnak. A választási idő az irt napnak d. e. 11 óráig tart Dr. Roska Miklós városi tanácsos, iparhatósági biztos elnöklété alatt. A megválasztandó segédek működése a választási határnaptól számítandólag egy évig tart. Miről az összes iparos segédek tudomásvétel végett értesíttetnek.

— **Fajtiszta,** lelkiismeretesen kezelt szőlőoltványokat szállít jótállás mellett a Vállalati szőlőtelep Billeben (Torontál megye), mely vállalatot t. olvasóink figyelmébe ajánljuk.

— **Minden anya** érdeklődik a „Scott-féle Emulsió“ iránt, mely lapunk hasábjain most sokszor ajánlatik. Ez egy híres csukamájolaj készítmény, melyet gyermekek előszeretettel vesznek be és mely nekik minden esetben, melyben eddig közönséges csukamájolajat hasz-

náltak, gyors és biztos segínyt nyújt. Kapható minden gyógyszerárban.

— **Az osztrák cigarettapapiros-ipar dala.** E czímmel lapunk mult évi husvétii számában hirt adunk egy új cigarettapapirosról, a melyet a P. Piettein Frelheit világszerte ismert czég szándékozik a kereskedelembe hozni. Ennek a kiváló, czukorkal vegyített papirosnak az a becsülendő tulajdonsága van, hogy minden dohányznak, bármily rossz legyen is, jobb íz és finomabb aromát kölcsönöz és egyszersmind teljesen felszívja a nikotintartalmat. A Piette czég kiváló tulajdonságai kereskedelembe hozatalának egyedüli jogát a wien-i Labin papirosmű sz. k. f. szerezte meg, a mely a cigarettapapirost „Roselle“ neven fogja a nagy dohányzó közönségnek hozzáférhetővé tenni.

— **Köhögés nem betegség.** Gyakran hallani ezen megjegyzést. De mily káros tévedés. Igaz, vannak emberek, akik köhögnek s mégis megöregednek. De mily gyakran támadnak a köhögés elhanyagolása folytán súlyos betegségek, nevezetesen tüdőbetegség, holott kellő időben annak keletkezése és terjesztése meggátolható. A köhögés tehát sohasem hanyagolandó el, hanem vegyünk azonnal az ismert „Sirolin-Roche“ hatásos szert, mely nemcsak a köhögést szünteti, de az étvágyat is előmozdítja és a testerőt fokozza. Kapható a gyógyszerárakban.

— **A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller** igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban sok év óta mindig készletben van. Hátfájás, csipőfájdalom, fejfájás, köszvény, esznál stb. nál a Linimenttel való bedörzsölése mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkórnál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredménnyel alkalmaztatott bedörzsölésként az influenza ellen is és üvegekben: a 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 kor.-ért a legtöbb gyógyszerárban kapható; de vásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expellert) kérni, valamint a „Horgony“ védjegyre és a Richter czéggjegyzésre figyelni és csak eredet üvegeket elfogadni.

Közzgazdaság.

Az állami iparfejlesztés 1907-ben.

A kereskedelmi miniszterium a törvényhozás felhatalmazása alapján 12 év alatt 11,907.990 koronát fizetett ki iparfejlesztési czélokra. Ebből az összegből 6,189.800 kor. engedélyezésével 29 új gyár létesítését biztosították és pedig: lámpagyár, fűrészpengegyár, szerszámgyár, vas- és aczélárugyár, óragyár, iróggyár, automobilgyár, kötőgépgyár, szolinüveggyár, grafittegelgyár, bélhártyagyár, fésűgyapju, szövőipar és kötöttárugyár, pamutfonóda, finom pamuthéles-szövőgyár, makkópamutfonóda, kötszővőgyár, bőrfestő és kikészítő-gyár, lenszővőgyár, szalag és paszományárugyár, szőnyeg és butorszövetgyár, czukorka- és csokoládégyár, konzervgyár, halkonzervgyár, olajgyár, süritett oxigén és hidrogéngyár. A kereskedelmi miniszter az 1898-ik évre ugyancsak iparfejlesztési czélokra 5,000.000 koronát kér a törvényhozástól, 2,600.000 koronával többet, mint az 1907-ik évben.

A vasárnapi munkaszünet telfüggesztése.

A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Gyulafehérvár, Marosvásárhely, Székelyudvarhely, Székelykeresztúr, Sepsiszentgyörgy, Kézdivásárhely, Brassó, Nagyszeben, Szászrégen, Déda, Zalatna, Váraljahátszeg, Vajdahunyad, Petrozsény, Szászsebes, Fogaras, Bánffihunyad, Kolozsvár, Marosludas, Marosujvár, Nagyenyed, Balázsfalva, Medgyes, Erzsébetváros és Segesvár állomásokon, a kirakott áruknak a pályaudvarokról való elfuvarozása, illetve az elfuvarozással járó munkálatok, további intézkedésig vasárnapokon is az egész napon át, minden korlátozás nélkül végezhetők legyenek.

Piaczi árak:

Gyulafehérvárt, 1908. évi február hó 4-én.

Buza 23 K. 60 f. Rozs 21 K. Tengeri 12:50 K. Arpa 14:40 K. Zab 15 K. Burgonya 6 K. Paszuly 16 K. métermázsánként. Lencse — 80 f. kilógrammonként. — Baromfi hizott: Liba 7:60 K. Rucza 2:50 K. darabonként. Baromfi rideg: Liba 4:— K. Rucza 1:20 K. Tyuk 1:70 K. Pulyka 5:— K. Csirke rántani való párja 1:20 K. Csirke nagyobb párja 1:60 K. Kappan 3:20 K. Tojás — 7 K. darabonként. — Egy mm. széna 10:— K., egy mm. szalma 3:— K. — Husneműek: Marhahus 1:20 K., Borjúhus 1:40 K. Sertéshus 1:36 K. Szalonna 1:60 K. Zsir 1:60 K. kilonként. — Tej 1 liter 14 fill. — Tüzifa 1 m. 7:— K., kőszén 1 Q. 3:60 K.

A fiatal leányok

ha testileg gyengék, vagy csak múlt betegségben szenvednek is, már régóta bizalommal viseltetnek a

Scott-féle Emulsió

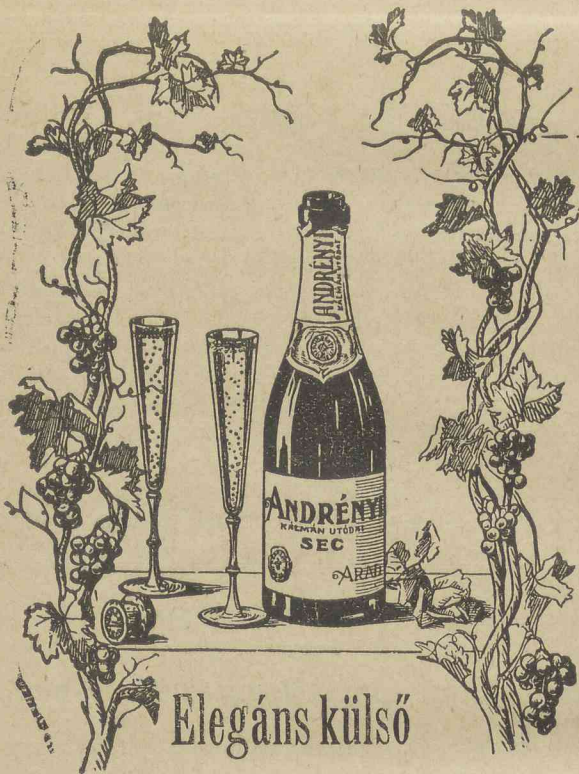


iránt, mert fejlődésükre jótékony hatással van ez az izletes, könnyen emészthető **legjobb erősítő szer**. Serdülő leányoknak minden alkalommal ezt a bevált, kitűnő szert kellene használniuk, a mikor gyengék, fáradtak és kedvetlenek.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.

Kapható a gyógyszerárakban.

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halaszt — kérjük figyelembe venni.



Elegáns külső

tartalmas bor, finom üdítő iz és zamat jellemzi pezsgőnket.

Kapható:

minden elsőrangú fűszerkereskedésben, kávéházban és vendéglőben.

Nyílttér.

(E rovat alatt közöltékért a szerkesztő nem vállal felelősséget.)

Foulard-selyem

75 krajczár-tól 3.70 kr.-ig méterenként blouzek és ruháknak. Bérmentve és megvámolvá házhoz szállítva. Dús mintaválaszték posta fordultával.

Henneberg selyemgyár Zürich.

Sz. 10574—1908. tkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint tllkvi hatóság közhirre teszi, hogy Dr. Grasser Károly ügyvéd által képviselt Streitfeld Keresztély János szászsebesi lakos végrehajtatonak Kandesku János kútvali lakos végrehajtást szenvedő elleni 83 kor. 80 fill. tökékövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében a kútvali 272. sz. tjkvben A + 2. 13. 17. 29. 38. 39—40. 40/1. 41. 42. 43—47. rdsz. s a kútvali 1781. sz. tjkvben A + 1—2. rdszám alatti ingatlanok összesen 1441 kor. becsárban az árverést elrendelte és hogy a fent megjelölt ingatlanok **1908. évi márczius hó 18-ik** napján d. e. 9 órakor Kútvalva község házában megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is eladatnak.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10% át készpénzben, avagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában előirt árfolyammal számított és az

1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 2. §-ában kijelölt értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak az 1881. LX. t.-cz. 170. § a értelmében a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék tllkvi hatósága.
Gyulafehérvár, 1908. január 12-én.

A kivonat hitelességét igazolja

A tllkvi kiadó.

Sz. 308—1908. tllkvi.

Arverési hirdetmény kivonat.

A gyulafehérvári kir. törvényszék, mint tllkvi hatóság közhirre teszi, hogy dr. Grasser Károly ügyvéd által képviselt szászsebesi takarékpénztár részvénytársaság végrehajtatonak néhai Butyka Endre és Rácz Jenő s társai végrehajtást szenvedők elleni 225 kor. tökékövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyében az alvinczi 1652. sz. tjkvben A + 7—9 rendsz. és az ugyanottani 1797. sz. tjkvben A + 2 rsz. ingatlanokra egészben összesen 2398 K. becsárban az árverést elrendelte és hogy a fent megjelölt ingatlanok **1908. évi április hó 1. napján** d. e. 9 órakor Alvincz község házában megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is eladatnak.

Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok kikiáltási árának 10% át készpénzben, avagy az 1881. LX. t.-cz. 42. §-ában előirt árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 2. §-ában kijelölt értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy annak az 1881. LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. törvényszék tllkvi hatósága.
Gyulafehérvár, 1908. évi január hó 21-én.

A kivonat hitelességét igazolja

Bohuezky János, tllkvi kiadó.

KÖHÖGÉS.

A ki

az egészségét szereti, a köhögést eltávolítja.
5245 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány igazolja, hogy a szer gyógyulást eredményez.

Kaiser-féle

három fenyős

mell-karamellak

Orvosilag kipróbált szer, ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, nyálkásodás, gégehurut, görcs és számarhurut ellen.

Csomagja 20 és 40 fill. Doboz 80 fill.

Kapható VLAD VIRGIL gyógyszerésznél Gyulafehérvárt.

Szőlőoltványok

Fajtiszta Ripária-Portális alanyon oltott elsőrendű duggyökérzetű, teljes felelőség mellett szállítok — következő fajokban:

Borfajok: Erdei, Olasz-Rizling, Kövidinka, Nemes Kadarka, Furmint, Slankamenka, Burgund, Oporto, Mézes-fehér, Karbenet, Sárféher, Ezerjó, Mirkovácsi, Muskotály.

Csemegefajok: fehér és piros Chaselas, Passatuti.

1000	darab sima zöldoltvány	80 K.
1000	„ gyökeres I. oszt., 2 éves	180 „
1000	„ „ II. „	140 „
1000	db. sima Ripária-Portális I. oszt.	16 „
1000	„ „ II. „	9 „
1000	„ gyökeres „ I. „	30 „
1000	„ „ II. „	18 „
1000	„ fásoltvány „ I. „	200 „
1000	„ „ II. „	140 „

Tavaszi szállításra is elfogadok már most rendelést. Előlegül az ár egynegyed részét beküldeni sziveskedjek.

Bort a legjobb minőségben a napi ár szerint szállítok.

Tisztelettel

SÁRKÁNY JÓZSEF
GYÖNGYÖS. (Heves-m.)

MOTORVEVŐK FIGYELMÉBE!

Herkules-motorvállalat, Budapest V. Váci-ut 30.

Ajánlja ugy cseplési, mint malomüzemre kitűnően alkalmas, leggyorsabb benzinlokomobiljait, melyek V. ker., Váci-ut 30. szám alatti gyárban bármikor üzemben megtekinthetők.



Teljes
jótállás
kifogástalan
üzemért!

Üzemzavarok kizárva! Rámulatosan egyszerű szerkezet!

Rendkívül csekély benzinfogyasztás!

~ 13—14 éves fiú is kezelheti!! ~

Árjegyzék ingyen! Olcsó árak részletfizetésre!
200 drb. elismerő levél a Magyarországon üzemben levő motorokról.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



ABADIE

Kitűnő minőségű és legmagasabb szilárdságú **Portland-Cementet** ajánl olcsó áron a

PORTLAND-CZEMENT-gyár Brassóban.

Itt helyben kapható id. Misselbacher J. B. cégnél.



Rákóczi Sorsjáték.

(II. Rákóczi Ferencz lovasszobra javára.)

Főnyeremény:

40,000 korona.

Második nyeremény: 10,000 korona.

Harmadik nyeremény 6000 korona,

Összes nyeremények 90,000 K.



Egy sorsjegy ára egy korona.

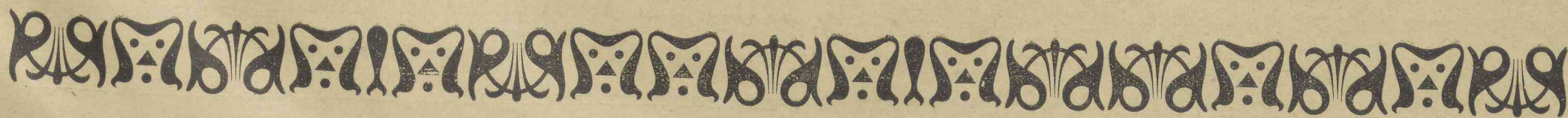


HUZÁS 1908. MÁRCZIUS HÓ 15-ÉN.

Sorsjegyek kaphatók

Papp György főtéri üzletében

GYULAFEHÉRVÁR.



„METEOR“-SZÁLLODA

Budapest, VII. Erzsébet-körút 6. sz. Tulajdonos: Rendes Szidór.

120 kényelmesen berendezett szoba.
Melegvízfűtés.
Teljes 24 órás liftszolgálat.
Vácuum-Clenaer.
Fürdők a házban.
Szállodai automobil.
Salonok, társalgók.

Figyelmes kiszolgálás.
Mértékelt árak.
Feltétlen tisztaság.
Fekvés a Keleti és Nyugati pályaudvar között.
A technika minden vívmányával felszerelve.
A város központján.

Szobák 4 koronától.

ÓH JAJ!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálgasodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR” gyógyszer-tár
Budapest, VI., Váci-körút 17.

ÉLJEN!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

KAPHATÓ:

Gyulafehérvárt: Frölich Gyula, Vlád Miklós, Nagy Endre gyógyszer-tárakban.

Nagyenyedben:

Oberff J. örökösei, U. Kovács József gyógyszer-tárakban.

MUSCHONG-BUZIÁSFÜRDŐI

SZÉNSAV-MŰVEK

ujjonnan berendezve

kartelen kívül szállítanak azonnal bármilyen mennyiségű természetes vegyileg legtisztább folyékony

SZÉNSAVAT

a világhírű buziásfürdői szénsavtörzásokből szodavizgyártáshoz, vendéglősöknek és egyéb ipari célokra. ÖSSZENEMTÉVESZTENDŐ mesterségesen előállított, érvényes kiadás szénsavval

Megbízható, szigorúan lelkismeretes kiszolgálás!

Buziásfürdői ásvány- és gyógyvizek

egész és fél literes üvegekben.

!! Szív-, vese- és hólyagbántalmaknál utol nem éri gyógyhatás !!

Elsőrendű asztali víz!

Felvilágosítással készségesen szolgál

Muschong-buziásfürdői szénsavművek és ásványvizek szétküldési telepe Buziásfürdőn.

Sürgőnyein: Muschong, Buziásfürdő, Interurban telefon 18.

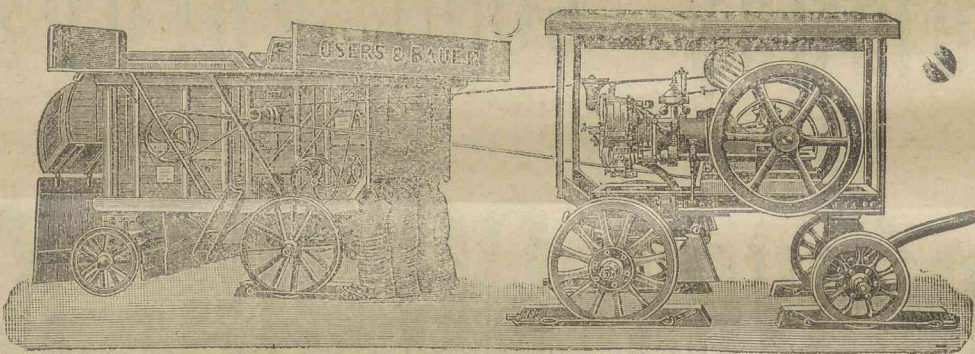
Ügyes helyi képviselők kerestetnek.



OSERS és BAUER

kizárólagos motorgyár

BUDAPEST, VI. Podmaniczki-utca 18. WIEN, XX. Dresdnerstrasse 81-83.



Benzin-Lokomobilok

Benzinmotorok, Szívógázmotorok.

A jelenkor legolcsóbb üzemereje! Üzemköltség óra-lőerőnként 2-3 fillér. Több száz telep üzemben. Kedvező fizetési feltételek! **Elsőrendű, szolid gyártmány!** Árjegyzékkel és költségvetéssel díjmentesen szolgálunk.

Az utóbbi időben a következőknek szállítottunk gépeket: Schlosz János és társai Szászvesszős 8 HP. cséplő szerelvény, Papp János Iáros-Berény 8 HP. cs. sz., Nagy J. Pál, Boglár 6 HP. cs. sz., Takács Imre malomtulajdonos, Pásztó 75 HP. szívógáz telep, Stenger Vilmos malomtulajd. Nagytapolovecz 50 HP. sz. t., Rosmann Samu malomtulajd. Mocs, Kolozsmegye 40 HP. sz. t. és még számos nagy uradalomba.

A legjobb fémisztítószert

Kérjen csak



Közhírré tétetik, hogy helyben 1984-75 □-öl terület, illetve 7 ház

„építésére igen alkalmas”

telek

egészen vagy részben szabadkézből eladó. - Értekezhetni: Lépes-utoza 16. szám alatt, hol a vásárolni szándékozók egyuttal a helyrajzokat is megtekinthetik.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Rethyféle pemetefu cukorkánál

Vásárlásánál azonban vigyázzunk, és határozottan RETHY felét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

**** Csak RETHY-felét fogadjunk el! ****

Hirdetmény.

A Nagyméltóságú Földmívelésügyi Minisztérium 60900/1896. számú szokványrendelete szerint

válogatott első osztályú sima és gyökeres **Ripária-Portalis, Rupestris-Monticola s Vitis-Solonis**

amerikai vadvessző, valamint ugyanily alanyokra nemesített, fenti rendeletnek mindenben megfelelő a legkiválóbb bor és csemege faj

gyökeres fásoltványok

kerülnek ezen évben nálunk eladásra.

Badaacsonyi vidéki Szőlőtelep kezelősége, **TAPOLCZA**, (a Balaton mellett).



Szőlőoltványok

szokvány minőségben 22 csemege, 28 borsfajban, háromféle fajtisza alanyon I. oszt. 180 kor. 1000 drbonként. II. oszt. kis szépséghibával 90 kor. 1000 drbonként.

***** Készlet 419000 oltvány. *****

25000 vadgyökeres, Portalis, Solonis, Rup, Monticola, Aramon, Rup, Gansin 1 és 2 szám.

„Vállalati szőlőtelep” Billed, **Torontálmege.**



A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszert, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvény-nél, osztrál és meghűléseknél, bedörzsölésképpen használva. Figyelemztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszer-tárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr Richter gyógyszer-tára az „Arany országhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.